

EPISODIO 297

Ironía, sarcasmo y cinismo

Tres conceptos parecidos, pero no iguales

EN ESTE EPISODIO

- Aprenderás a distinguir ironía, sarcasmo y cinismo.
- Verás ejemplos de burla sutil y crítica más agresiva.
- Practicarás tiempos verbales con dos niños en un lago helado.

¡Hola! Soy Óscar, y gracias por escuchar este episodio. Desde 2013 ayudo a miles de estudiantes a hablar español con un método natural y efectivo, sin gramática ni ejercicios aburridos. Hablar español es más fácil de lo que parece: solo necesitas el material y las técnicas adecuadas.

Texto y recursos del episodio: unlimitedspanish.com

PARTE 1

Transcripción y traducción

Lee primero en español. Usa la traducción solo cuando necesites confirmar el significado.

ESPAÑOL	ENGLISH
La ironía expresa algo contrario o diferente de lo que se dice, a menudo como burla sutil.	Irony expresses something contrary to or different from what is said, often as subtle mockery.
El sarcasmo suele ser más directo y puede tener intención de herir o ridiculizar.	Sarcasm is usually more direct and may be intended to hurt or ridicule.
El cinismo implica desconfianza hacia las motivaciones de los demás o una actitud descarada ante normas y valores.	Cynicism involves distrust of other people's motives or a shameless attitude towards rules and values.
El tono, la relación entre los hablantes y el contexto ayudan a interpretar correctamente estas formas de expresión.	Tone, the relationship between speakers, and context help us interpret these forms of expression correctly.

Practica con los cursos completos

Escucha varias veces y deja que las estructuras se vuelvan familiares.



VER CURSOS ›

PARTE 2

Punto de Vista

La misma historia cambia de tiempo verbal y perspectiva. Fíjate sobre todo en los verbos y en los pronombres.

CÓMO PRACTICAR

Escucharás la misma historia en dos versiones. Fíjate en los verbos, los pronombres y los cambios de perspectiva. No memorices reglas: compara, escucha y deja que las formas se vuelvan familiares.

01

PRIMERA VERSIÓN

Pasado · Tercera persona

Dos niños encontraron un lago congelado.

ESPAÑOL

ENGLISH

Dos niños caminaban junto a un lago congelado.

Two children were walking beside a frozen lake.

Uno cayó al agua cuando el hielo se rompió.

One fell into the water when the ice broke.

El otro utilizó una rama para ayudarlo.

The other used a branch to help him.

Un adulto dijo con ironía que había sido una idea excelente caminar sobre hielo fino.

An adult said ironically that walking on thin ice had been an excellent idea.

Los niños comprendieron la crítica y regresaron a casa.

The children understood the criticism and returned home.

02

SEGUNDA VERSIÓN

Presente · Tercera persona

La escena ocurre ahora.

ESPAÑOL

ENGLISH

Dos niños caminan junto a un lago congelado.

Two children are walking beside a frozen lake.

Uno cae al agua cuando el hielo se rompe.

One falls into the water when the ice breaks.

El otro utiliza una rama para ayudarlo.

The other uses a branch to help him.

Un adulto dice con ironía que es una idea excelente caminar sobre hielo fino.

An adult says ironically that walking on thin ice is an excellent idea.

Los niños comprenden la crítica y regresan a casa.

The children understand the criticism and return home.

IDEA CLAVE

Observa «caminaban/caminan», «cayó/cae», «utilizó/utiliza» y «dijo/dice».

Perfecto. Has comparado la historia en dos versiones. Fíjate en los cambios y vuelve a escuchar.

Gracias por escuchar. La repetición ayuda a que el español se vuelva más automático. ¡Hasta el próximo episodio!

PARTE 3

Vocabulario esencial

Repasa palabras y expresiones importantes del episodio. Lee la explicación y observa cómo se usan en contexto.

LÉXICO

REPASO FINAL

Palabras, expresiones y ejemplos del episodio

ESPAÑOL

ENGLISH

ESPAÑOL	ENGLISH
ironía Expresión que comunica algo distinto o contrario a lo dicho. Ejemplo: «Qué buena idea» fue una ironía.	irony An expression communicating something different from or opposite to what is said. Example: "What a good idea" was ironic.
sarcasmo Burla directa que puede resultar hiriente. Ejemplo: Respondió con sarcasmo.	sarcasm Direct mockery that may be hurtful. Example: He replied sarcastically.
cinismo Actitud de desconfianza o falta de vergüenza ante normas. Ejemplo: Habló con cinismo sobre sus promesas.	cynicism An attitude of distrust or shamelessness towards rules. Example: He spoke cynically about his promises.
burla Palabras o acciones destinadas a reírse de alguien o algo. Ejemplo: La frase era una burla sutil.	mockery Words or actions intended to make fun of someone or something. Example: The sentence was subtle mockery.
hielo fino Capa de hielo con poco grosor y poca resistencia. Ejemplo: No caminaron de nuevo sobre hielo fino.	thin ice A layer of ice with little thickness and strength. Example: They did not walk on thin ice again.

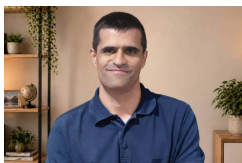
Habla español de manera automática y natural

Practica con horas de contenido guiado en los cursos completos.



EMPIEZA HOY >

¿Te gustó este episodio? Habla español de manera automática y natural con mis cursos completos en unlimitedspanish.com



Óscar

Fundador de Unlimited Spanish Podcast

unlimitedspanish.com